

Zeitschrift: Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

Herausgeber: Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

Band: 68 (1990)

Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

SIEMENS

**Sie haben einen
modernen Betrieb**

**Der braucht auch
ein modernes
Telefon**



Im Zentrum aller Telefongespräche, das digitale Endgerät COMTEL® 211 für höhere Ansprüche. Alphamerisches Display gibt Information über Herkunft der Anrufe. Wahlwiederholung, automatischer Rückruf sowie Anrufumleitung. Individuelle Kurzrufnummern. Speichermöglichkeit von 10 Telefonnummern. 8 fest programmierte Funktionstasten.

Das ISDN-Kommunikationssystem Hicom 300 erlaubt die Nutzung der Mischkommunikation, das heisst: Sprache, Text, Bild und Daten werden über ein einziges Leitungsnetz und über eine einzige Kommunikationsnummer übermittelt.

Zur erweiterten Information

Senden Sie mir Ihre Dokumentation über ISDN-Kommunikationssystem Hicom 300 und COMTEL-Apparate.

Name

Vorname

Firma

Strasse

PLZ/Ort

Einsenden an
Siemens-Albis AG
Werbung, MW1
Freilagerstrasse 40
8047 Zürich

 **Hicom®**
schafft Verbindungen

Communication von Siemens-Albis



ASTROLINE MCA-2:

«Ich bin erster ein Die überzeug

H.S., Beschaffung Telecom-Netzbetreiber:

«Gut, gut. Das ist es ja, was mich an einem PCM-Kanalmonitor interessiert. Also, was kannst Du und was kostest Du?»

ASTROLINE MCA-2:

«Ich beherrsche die wichtigsten, zum Prüfen von digitalen Telefonzentralen notwendigen Funktionen. Nicht weniger, aber auch nicht mehr.»

H.S.:

«Gut, und was sind Deine Vorteile gegenüber anderen?»

ASTROLINE MCA-2:

«Nun, ich bin besonders handlich und wiege nur 600 g. Trotzdem habe ich alles, was man braucht: CAS-Signalisierung, audiovisuelle Funktionen für die Überwachung von zwei PCM-Leitungen. Alle relevanten Daten sind gleichzeitig auf meinem Display gut ablesbar...»

H.S.:

«Das überzeugt mich. Aber wie steht's nun mit dem Preis?»

ASTROLINE MCA-2:

«Durch die Konzentration auf das Wesentliche scheue ich keinen Vergleich. Ich koste deutlich unter Franken 2000.-. Da sage ich nur: jedem das seine...»

neuen Generation von PCM-Kanalmonitoren. Die Kombination von Leistung und Preis.»

I.S.:

Wie bitte?»

ASTROLINE MCA-2:

Ja, mit meinem günstigen Preis kann jetzt jeder Tester einen eigenen Monitor bekommen. Das erhöht die Effizienz der Gruppe und erspart das Warten auf den teuren Monitor, den erst noch mehrere teilen mussten.»

I.S.:

Prima! Allzeit einsatzbereit mit dem persönlichen Monitor.»

ASTROLINE MCA-2
Testet bestens.

ASTROLINE MCA-2: «Wenn Sie mehr über mich oder meine andern Familienangehörigen wissen wollen, füllen Sie diesen Coupon aus. Ich Sorge dafür, dass Sie alle Informationen bekommen. Kreuzen Sie an, was Sie wünschen.»

☐ ASTROLINE MCA-2 ☐ MC7 No7 Signalisierungsmonitor ☐ MPRA ISDN PRA-Monitor

Name _____ MCA 2

Prima _____

Ort _____

Strasse _____

Telefon _____ Telefax _____

Alcatel STR AG, 8055 Zürich, Friesenbergstrasse 75
Telefon 01-465 2111, Telefax 01-462 51 41

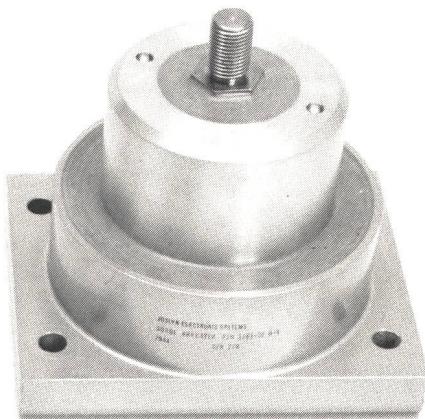


Wirksamer Schutz gegen EMP beginnt mit dem Know-how. Und darüber verfügen wir.

Seit über einem Jahrzehnt sind wir auf dem Gebiet der EMP-Schutzmassnahmen tätig. Entsprechend gross ist unsere Erfahrung. Was auch immer vor den Folgen des EMP geschützt werden soll – wir wissen, wie man es anstellen muss, damit ein ausreichender Schutz gewährleistet ist.

Dieses Know-how erlaubt uns eine umfassende Tätigkeit. Sie reicht von der anlagespezifischen Planung über die Herstellung von Bauteilen bis zur sachgerechten Installation. Was uns zu einem in jeder Hinsicht nützlichen Partner macht.

Selbstverständlich sind wir auch in Fragen kompetent, die in den Bereich der EMV fallen.



◀ EMP-Überspannungsableiter Typ 1261-01 für Starkstrom-Systeme. Aus dem Spezialprogramm von Elektro-Winkler.

EMP = Elektromagnetischer Puls
EMV = Elektromagnetische Verträglichkeit



Elektro-Winkler & Cie AG

Ganze Arbeit.

8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34
Telefon 01-810 40 40
Telefax 01-810 15 30
Telex ewin ch 827 558

Von 10 Rappen bis 5 Franken.

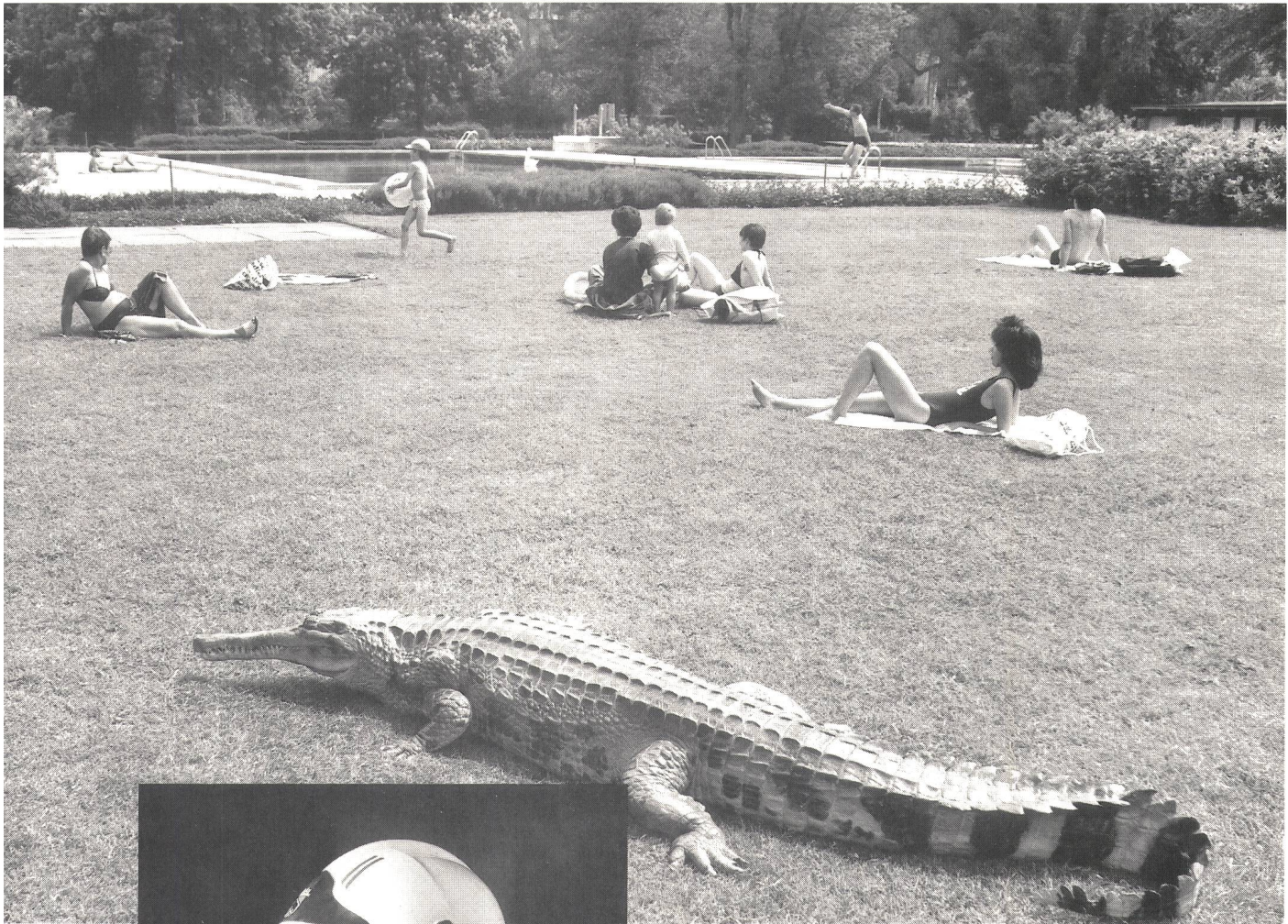
Kassier-Telefonapparat
PHONOTAXE BTE 25
für überwachte Räume.
Als Tischmodell oder Wandmodell
auch mit verstärkter Münzkasse
verwendbar



Landis & Gyr Communications (Schweiz) AG
Grand-Pré 70 CH-1211 Genf
Tel.: 022/733 55 00 Fax.: 022/733 52 19

LANDIS & GYR

Wie lange dauert es, bis der Einsatz läuft?



Mehrfachnutzung der Telefonleitung für Alarm- und Mobilisation mit Systemen von **ascom**

Was passiert, wenn etwas passiert? Wenn plötzlich aus einer eher harmlos aussehenden Situation ein Ernstfall wird? Dann ist ein reibungsloser Ablauf von Alarmierung und Mobilisation nötig. Das Zusammenspiel der Kräfte darf keine Lücken haben. Denn: Wenn es mit der Koordination zwischen Alarm und Mobilisation nicht klappt; wenn sich Verständigungsfehler einschleichen oder die Kommunikationswege überlastet sind, dann kann es kritisch werden.

Deshalb ist nur eine Gesamtlösung der richtige Weg. Im übrigen auch der wirtschaftlichste! Ascom Autophon AG hat im Bereich Alarm und Mobilisation eine breite Erfahrung anzubieten. Mit Systemen, die sich im harten Einsatz bewähren.

Ascom Autophon AG

Geschäftsbereich Anlagen / Vertrieb
Südbahnhofstrasse 14c, 3000 Bern 17
Telefon 031 63 21 11, Telefax 031 63 16 82

Ich möchte mehr Informationen über die wirtschaftlichen Alarm- und Mobilisations-Systeme.

Firma _____

Verantwortlich _____

Adresse _____

PLZ/Ort _____

Telefon Nr. _____

KURS

Grundlagen

Übertragungstechnik

mit Glasfasern

- Grundlagen der Lichtleitertechnik
- Anschluss- und Messtechnik
- Projektierung, Anwendungen
- Demonstration der Montagetechniken

Reservieren Sie sich die nächsten Kursdaten:
6./7. · 29./30. November · 4./5. Dezember 1990.
Verlangen Sie unser detailliertes Kursprogramm
Weitere Kurse: Montage und Installation

Brugg Kabel AG · Nachrichtenkabel und Systeme
5200 Brugg
Telefon 056 48 31 31 · Fax 056 48 35 31



- + 50 Service-/Montagestellen
- schnelle und zuverlässige Bedienung
- zweckmässige Beratung
- speditiver Reparaturdienst
- langjährige Lieferbarkeit garantiert

Wollen Sie Fahrzeuge ausrüsten?
Druckluft oder Vakuum

Wir liefern komplette Montagesätze für
Zugfahrzeuge und Anhänger aller Art

Wir sind Hersteller von
CNB 87 automatischen
Hilfsschneeketten

Wir vertreten in der Schweiz und in Liechtenstein
folgende Produkte:



Knorr-Bremse
Bremsen und
Pneumatikapparate für
Strassenfahrzeuge und
Baumaschinen

Garphyttan
Haldex

Automatische
Gestängesteller
für Zugfahrzeuge und
Anhänger

BEKA ST-AUBIN SA, 2024 ST-AUBIN NE
Tel. 038 55 18 51, Telefax 038 55 23 08

A5-3

Spectrum-Analyzer

FSBS

- Frequenzbereich 100 Hz bis 5 (5.2) GHz
- Mitlaufgenerator mit eigener Eichleitung
- Niedriger Eigenrauschpegel typ < -145 dBm
- Intermodulationsfreier Bereich 100 dB
- Auflösebandbreite 6 Hz bis 3 MHz quasikontinuierlich einstellbar
- Farbbildröhre



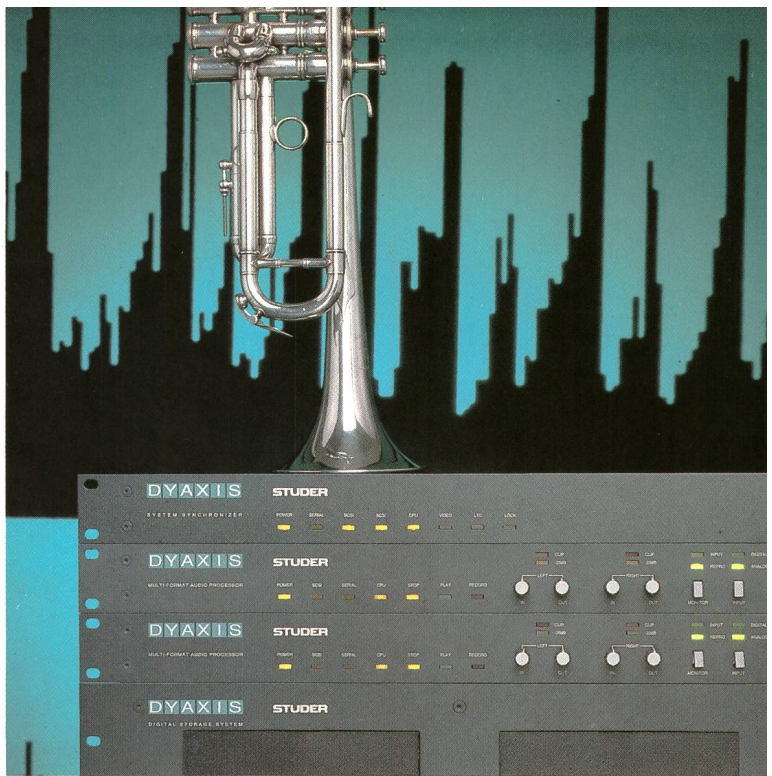
ROHDE & SCHWARZ



ROSCHI
Telecommunication AG

CH-3063 Ittigen, Postfach
Telefon 031 58 90 11
Fax 031 58 81 01, Tx 911 759

Generalvertretung
und Service
für die Schweiz



Bildliches Hören

die neue Dimension in der Tonbearbeitung.
 Seit es Hard Disk Editiersysteme gibt.
 Seit es Dyaxis gibt, ist Hard Disk Digital Audio
 auch erschwinglich. Für jedes Studio. Wo
 immer Ton bearbeitet, gemischt und geschnitten
 wird. Im Aufnahmestudio. In der Midi-Suite.
 In der Programmproduktion von Radio und TV.
 In der Video-Tonnachbearbeitung und der
 Filmvertonung, im Werbespot-Atelier, in der
 CD-Produktion... denn die flexible System-
 architektur von Dyaxis bietet Leistung nach
 Bedarf. Das optimiert die Wirtschaftlichkeit und
 steigert gleichzeitig die Arbeitseffizienz.
 Wie es der professionelle Anwender von einem
 professionellen Werkzeug erwartet.
 Seit es Dyaxis von Studer gibt, hat die Zukunft
 von Harddisk Digitalaudio auch eine Herkunft.
 Denn Dyaxis ist Studer-Philosophie. Ist Inno-
 vation in Audiotechnologie. Ist Zuverlässigkeit
 und vorbildlicher Service. Weltweit.

PTT

Technische Mitteilungen
Bulletin technique
Bollettino tecnico

PTT Technische Mitteilungen
Bulletin technique
Bollettino tecnico

das Fachorgan für die Nachrichtentechnik

Die TECHNISCHEN MITTEILUNGEN PTT gehen regelmässig an alle Mitgliederverwaltungen der Internationalen Fernmeldeunion UIT, an das PTT-eigene Fernmeldepersonal, an die Fernmeldeindustrie, an Laboratorien, Hochschulen, Ingenieure, Physiker, Techniker im In- und im Ausland.

Jeden Monat Ihr Werbeträger



4
1990

la revue spécialisée de la technique des télécommunications

Le BULLETIN TECHNIQUE DES PTT parvient régulièrement à toutes les administrations membres de l'Union Internationale des télécommunications (UIT) et au personnel des PTT occupé dans les télécommunications. D'autre part, l'industrie suisse des télécommunications, des laboratoires, des universités et des ingénieurs et techniciens y sont abonnés.

Chaque mois votre support publicitaire



Anzeigenverwaltung: Hallwag AG, 3001 Bern, Nordring 4, Telefon 031 42 31 31, Telex 32 460
Service de publicité: Hallwag AG, 3001 Berne, Nordring 4, Téléphone 031 42 31 31, Télex 32 460

SYNCHRONE DIGITALE HIERARCHIE IST REALITÄT

Es wird eine aufregende Zeit für den mit
"Übertragungstechnik" bezeichneten klassischen Bereich
der Telekommunikation. Zum ersten Mal ist es möglich,
wirklich weltweit funktionierende
NETZE zu planen und zu realisieren.

Das neue SDH-Netz kann Änderungen in Verkehrsmustern
vornehmen und dynamisch auf außerhalb seiner eigenen
Einflußsphäre liegende Ereignisse reagieren (Self-healing).

Die Palette-2000 von AT&T umfaßt eine komplette Reihe
SDH-Produkte, die von einem durchdachten
Netzwerkmanagementsystem überwacht und gesteuert wird.

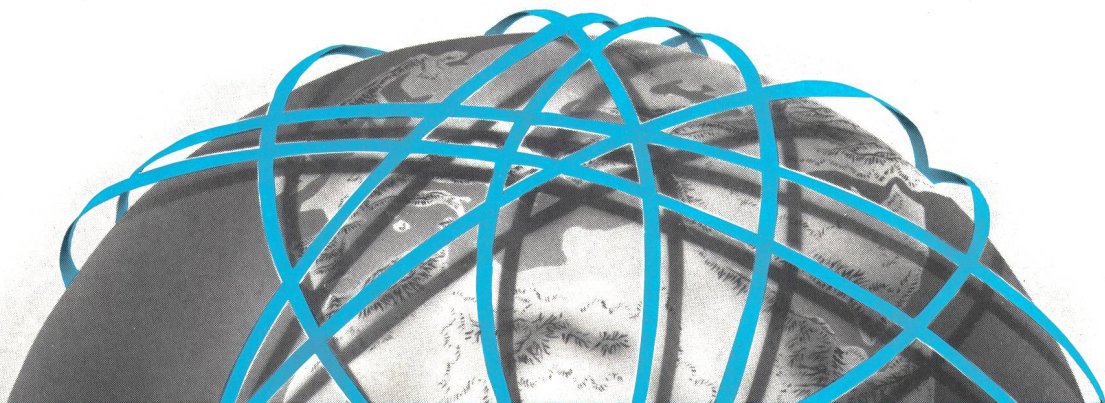
Das Angebot enthält STM-1-Drop&Insert-Multiplexer,
digitale Teilnehmeranschlüsse, LWL-Transportsysteme
(bis 2,5 Gbit/s), digitale Funksysteme und Cross-Connect-Systeme.

Wenden Sie sich für weitere Informationen bitte an:



Binzstrasse 17, Postfach, 8045 Zürich, Schweiz
Telefon + 41 1 488 4416, Fax + 41 1 463 5513

AT&T FÜR WELTWEITE TELEKOMMUNIKATIONS-NETZE



Reiten Sie auf den Lichtwellen mit **ascom**

Das ausgereifte AM-Fiberoptik CATV-Übertragungssystem

Fiber Trunk 1200

Diese 10 Vorteile werden Sie überzeugen:

- Übertragungsbandbreite 40 – 600 MHz
- Kapazität 55 TV-Kanäle
- Ausgerüsteter Rückwärtspfad 5 – 100 MHz
- Übertragungsdistanz bis 20 km ohne Zwischenverstärker
- Kompakte Bauweise

Sender:

2 Sender und 1 Empfänger sind in einem 19" Rackeinschub mit nur 3 Höheneinheiten untergebracht

Empfänger:

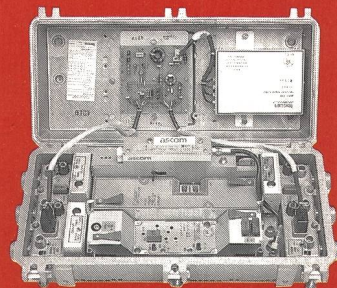
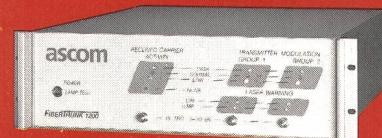
2 Empfänger und 1 Sender benötigen nur den Platz des Rückwärtsmodules im Texscan-Gehäuse. Das bedeutet: nebst dem Trunk stehen alle 4 Bridgerausgänge zur Verfügung

Der Empfänger ist vollständig Pin-kompatibel mit den bekannten Texscan-Modulen

- Wahlweise eine oder zwei Fasern für den Vorwärtspfad, je nach Anforderungen
- Eingebauter A/B-switch für die automatische Umschaltung auf den Koaxeingang im Falle eines Faserbruchs
- LED-Anzeigen für:
 - Modulationstiefe
 - Laserausgang
 - Temperatur
- Dank AGC im Sender und Empfänger ist absolut kein Abgleich mehr erforderlich
- **Wichtig:** Wir berechnen Ihre fiberoptische Anlage nicht nur von A-Z, wir sind auch mit den modernsten Spleiss- und Messgeräten ausgerüstet, um Ihre Anlagen in Betrieb zu nehmen und zu pflegen

Ascom Telematic AG

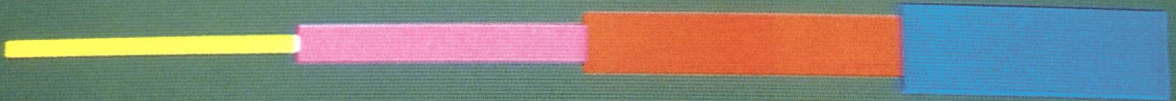
Geschäftsbereich
Kabelvision
Stettbachstrasse 6
CH-8600 Dübendorf
Tel. 01-823 1111
Tx. 825 395 Fax 01 820 24 92



ascom *Kabelvision für Daten, Bild und Ton.*

Câbles Cortaillo
ENERGIE & TELECOM

NOUVEAU SERVICE
Nos rubriques sont disponibles
Pour votre message #ME2#
Vos remarques sont bienvenues



*DBT03 *CEPT

Tapez 00# Pour revenir ici

→ *# ↑ 0# ↑↑ 00# →

1# Présentation de la société 2# Documentation 3# Produits et Services 4# Adresses	*PRE# *DOC# *PRO# *ADR#
---	----------------------------------

visitez Câbles Cortaillo sur votre Videotex



Tapez * 4002 #. Vous entrez chez Câbles Cortaillo et accédez à des informations détaillées sur :

- la société
- ses productions : câbles d'énergie et de télécommunication, câbles optiques, accessoires, systèmes de transmission
- ses services
- sa documentation

Le programme Câbles Cortaillo a été réalisé par Arcanet SA, spécialiste de l'étude, du développement et de l'hébergement des applications Videotex professionnelles et grand public.

Quelques références d'Arcanet :

- Valcom et l'Imparital
- (dans le cadre du projet des PTT « Communies (communication) »)
- Centre de Formation Professionnelle du Littoral Neuchâtelois
- Office Neuchâtelois d'Orientation Professionnelle
- Société Coopérative Migros NE-FR
- Câbles Cortaillo
- Arcanet SA, rue Breguet 2, 2007 Neuchâtel, * 4002 #.



Wer für über 40 Nationen Telefonzentralen testet, hat auch für Sie das Richtige.



Wählen Sie!

☐ **UCS-D:** Zum Erzeugen von Testverkehr auf PCM-Leitungen mit bis zu 70000 Anrufen/Std.

Kann annähernd alle Signalisierungsarten simulieren, z. B. Channel-ass. – aber auch die Common-Channel-Signalisierung Nr. 7, einschliesslich TUP und ISUP, für welche dieses Gerät heute als Weltstandard anerkannt ist.

☐ **LCS-3:** Kompakter Anrufsimulator mit gleichzeitigem Zugang zu 32 Teilnehmerleitungen. Hohe Testgeschwindigkeit mit bis zu 15000 Anrufen/Std. Wenn ein hoher Testverkehr erforderlich ist, können mehrere LCS miteinander verbunden, ein leistungsfähiges System zur Prüfung von gleichzeitig 160 Testanrufen bilden.

Besitzt eine umfassende Diagnose-Anzeige, die eine einfache und rasche Fehlersuche erlaubt.

☐ **ICS:** Leistungsstarkes ISDN-Prüfgerät; für 8 Basisanschlüsse mit je bis zu 8 Terminals gleichzeitig verwendbar.

Am Ort der Anlage für Installation und Unterhalt äusserst leicht zu bedienen. Mit optioneller PC-Steuerung können aber auch die für Entwicklung notwendigen, komplexen Testszenarien einfach realisiert werden.

☐ **PCS:** Zum Erzeugen von doppelgerichtetem Testverkehr auf Primäranschlüssen (PRA).

Genügend Leistung zum Simulieren von allen 30B + 16D-Kanälen.

Leicht zu bedienen am Ort der Anlage, wo programmierte Testszenarien mit Disketten einfach und rasch geladen werden können.

PC-Steuerung erlaubt, die in Laborumgebung erforderlichen Testszenarien nachzubilden.

Bitte senden Sie mir eine detaillierte Dokumentation der angekreuzten Alcatel STR-Prüfgeräte.

Name _____ TM PTT 12/90

Firma _____

Strasse _____

PLZ, Ort _____

Telefon _____ Fax _____

Alcatel STR AG, 8055 Zürich, Friesenbergstrasse 75
Telefon 01-465 2111

▼
ALCATEL
STR